EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt "Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung" mit der Handelsbezeichnung

NOBLESSE 20 SE

konform ist mit den bestimmungen der:

- **EG-Bauproduktenrichtlinie 89/106/EWG sowie mit dem Mandat M 129**
- **Richtlinie für die Festlegung vod Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energie-Verbrauchsrelevanter Produkte (Ecodesign) 2009/125/EC, (EU) 2015/1185**

und mit den folgenden hamonisierten Normen übereinstimmt:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Eine Prüfung des "Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung" auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der notifizierten Püfstelle:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer

EC declaration of conformity

The Manufacturer

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

declares under our responsibility that "room heater for in residential buildings without hot water preparation" with trade name

NOBLESSE 20 SE

is in conformity with the requirements of:

- **EU-Construction products directive 89/106/EEC with mandate M 129**
- **Directive on setting of ecodesign requirements for energy-related products (Ecodesign) 2009/125/EC, (EU) 2015/1185**

and with the following European harmonised standards:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test for "room heater for in residential buildings without hot water preparation" according with Standard requirements carried out by notified body:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

Déclaration de conformité CE

Le fabricant

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

déclare sous son entière responsabilité que le "chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau" portant la dénomination commerciale

NOBLESSE 20 SE

est conforme aux dispositions :

- **De la directive européenne sur les produits de construction 89/106/CEE ainsi qu'au mandat M 129**
- **De la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide, (UE) 2015/1185**

et à la norme harmonisée suivante :

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

L'office de contrôle agréé a procédé à un contrôle du "chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau" en conformité avec les exigences de la norme. Nom de l'office de contrôle :

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Gérant

Dichiarazione CE di Conformità

Del produttore

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

dichiara sotto la nostra responsabilità che "riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda" con un nome commerciale

NOBLESSE 20 SE

è conforme ai requisiti di:

- **La Direttiva europea sui prodotti da costruzione 89/106/CEE e il mandato M 129**
- **La Direttiva relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE, (EU) 2015/1185**

e con le seguenti norme armonizzate europee:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test per "riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda" secondo i requisiti della norma, effettuata dall' organismo notificato:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali. Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato

Großhabersdor, 22. 06. 2023

Prohlášení o shodě ES

Výrobce

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že "výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody" s obchodním názvem

NOBLESSE 20 SE

je v souladu s požadavky:

- Směrnice ES o stavebních výrobcích 89/106/EHS a pověčení M 129
- Směrnice o stanovení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie (ekodesign) 2009/125/ES, (EU) 2015/1185

a splňuje následující harmonizované normy:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Zkouška "výrobku pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody", byla podle požadavků normy provedená oznámeným subjektem:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k montáži a instalaci. Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobkem musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Konateľ

Vyhlásenie o zhode ES

Výrobca

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že "výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budováchbez ohrevu vody" s obchodným názvom

NOBLESSE 20 SE

je v súlade s požiadavkami:

- **Smernica ES o stavebných výrobkoch 89/106/EHS a mandát M 129**
- **Smernica o stanovení požiadaviek na ekodizajn výrobkov spojených (ekodizajn) 2009/125/ES, (EÚ) 2015/1185**

a je v súlade s týmito harmonizovanými normami:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Skúšku "výrobku pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody", v súlade s požiadavkami normy, vykonal notifikovaný orgán:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Jednatel

Deklaracja zgodności WE

Producent

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że "urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody" o nazwie handlowej

NOBLESSE 20 SE

jest zgodna z wymaganiami:

- **Dyrektywa WE w sprawie wyrobów budowlanych 89/106/EWG i mandat M 129**
- **Dyrektywa w sprawie ustalenia wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych (ecodesign) 2009/125/WE, (UE) 2015/1185**

i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test na "urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody", została, zgodnie z wymaganiami normy, przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

saját kizárólagos felelőssége mellett kijelenti, hogy "készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül" a következő kereskedelmi névvel

NOBLESSE 20 SE

megfelel a követelményeknek:

- **A 89/106/EGK építési termékekről szóló EK-irányelv és az M 129-es megbízás**
- **Irányelv az összekapcsolt termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapításáról (környezetbarát tervezés) 2009/125/EK, (EU) 2015/1185**

és megfelel a következő harmonizált szabványoknak:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Teszt "készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül" vizsgálatát a szabvány követelményeinek megfelelően egy bejelentett szervezet végezte el:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt "Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung" mit der Handelsbezeichnung

NOBLESSE 30 SE

konform ist mit den bestimmungen der:

- **EG-Bauproduktenrichtlinie 89/106/EWG sowie mit dem Mandat M 129**
- **Richtlinie für die Festlegung vod Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energie-Verbrauchsrelevanter Produkte (Ecodesign) 2009/125/EC, (EU) 2015/1185**

und mit den folgenden hamonisierten Normen übereinstimmt:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Eine Prüfung des "Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung" auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der notifizierten Püfstelle:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer

EC declaration of conformity

The Manufacturer

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

declares under our responsibility that "room heater for in residential buildings without hot water preparation" with trade name

NOBLESSE 30 SE

is in conformity with the requirements of:

- **EU-Construction products directive 89/106/EEC with mandate M 129**
- **Directive on setting of ecodesign requirements for energy-related products (Ecodesign) 2009/125/EC, (EU) 2015/1185**

and with the following European harmonised standards:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test for "room heater for in residential buildings without hot water preparation" according with Standard requirements carried out by notified body:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

Déclaration de conformité CE

Le fabricant

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

déclare sous son entière responsabilité que le "chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau" portant la dénomination commerciale

NOBLESSE 30 SE

est conforme aux dispositions :

- **De la directive européenne sur les produits de construction 89/106/CEE ainsi qu'au mandat M 129**
- **De la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide, (UE) 2015/1185**

et à la norme harmonisée suivante :

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

L'office de contrôle agréé a procédé à un contrôle du "chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau" en conformité avec les exigences de la norme. Nom de l'office de contrôle :

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d‘eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Gérant

Dichiarazione CE di Conformità

Del produttore

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

dichiara sotto la nostra responsabilità che "riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda" con un nome commerciale

NOBLESSE 30 SE

è conforme ai requisiti di:

- **La Direttiva europea sui prodotti da costruzione 89/106/CEE e il mandato M 129**
- **La Direttiva relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE, (EU) 2015/1185**

e con le seguenti norme armonizzate europee:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test per "riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda" secondo i requisiti della norma, effettuata dall' organismo notificato:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali. Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato

Großhabersdor, 22. 06. 2023

Prohlášení o shodě ES

Výrobce

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že "výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody" s obchodním názvem

NOBLESSE 30 SE

je v souladu s požadavky:

- Směrnice ES o stavebních výrobcích 89/106/EHS a pověčení M 129
- Směrnice o stanovení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie (ekodesign) 2009/125/ES, (EU) 2015/1185

a splňuje následující harmonizované normy:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Zkouška "výrobku pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody", byla podle požadavků normy provedená oznámeným subjektem:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k montáži a instalaci. Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobkem musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Konateľ

Vyhlásenie o zhode ES

Výrobca

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že "výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budováchbez ohrevu vody" s obchodným názvom

NOBLESSE 30 SE

je v súlade s požiadavkami:

- **Smernica ES o stavebných výrobkoch 89/106/EHS a mandát M 129**
- **Smernica o stanovení požiadaviek na ekodizajn výrobkov spojených (ekodizajn) 2009/125/ES, (EÚ) 2015/1185**

a je v súlade s týmito harmonizovanými normami:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Skúšku "výrobku pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody", v súlade s požiadavkami normy, vykonal notifikovaný orgán:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Jednatel

Deklaracja zgodności WE

Producent

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że "urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody" o nazwie handlowej

NOBLESSE 30 SE

jest zgodna z wymaganiami:

- **Dyrektywa WE w sprawie wyrobów budowlanych 89/106/EWG i mandat M 129**
- **Dyrektywa w sprawie ustalenia wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych (ecodesign) 2009/125/WE, (UE) 2015/1185**

i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test na "urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody", została, zgodnie z wymaganiami normy, przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

saját kizárólagos felelőssége mellett kijelenti, hogy "készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül" a következő kereskedelmi névvel

NOBLESSE 30 SE

megfelel a követelményeknek:

- **A 89/106/EGK építési termékekről szóló EK-irányelv és az M 129-es megbízás**
- **Irányelv az összekapcsolt termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapításáról (környezetbarát tervezés) 2009/125/EK, (EU) 2015/1185**

és megfelel a következő harmonizált szabványoknak:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Teszt "készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül" vizsgálatát a szabvány követelményeinek megfelelően egy bejelentett szervezet végezte el:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt "Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung" mit der Handelsbezeichnung

NOBLESSE 3018 SE

konform ist mit den bestimmungen der:

- **EG-Bauproduktenrichtlinie 89/106/EWG sowie mit dem Mandat M 129**
- **Richtlinie für die Festlegung vod Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energie-Verbrauchsrelevanter Produkte (Ecodesign) 2009/125/EC, (EU) 2015/1185**

und mit den folgenden hamonisierten Normen übereinstimmt:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Eine Prüfung des "Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung" auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der notifizierten Püfstelle:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer

EC declaration of conformity

The Manufacturer

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

declares under our responsibility that "room heater for in residential buildings without hot water preparation" with trade name

NOBLESSE 3018 SE

is in conformity with the requirements of:

- **EU-Construction products directive 89/106/EEC with mandate M 129**
- **Directive on setting of ecodesign requirements for energy-related products (Ecodesign) 2009/125/EC, (EU) 2015/1185**

and with the following European harmonised standards:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test for "room heater for in residential buildings without hot water preparation" according with Standard requirements carried out by notified body:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

Déclaration de conformité CE

Le fabricant

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

déclare sous son entière responsabilité que le "chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau" portant la dénomination commerciale

NOBLESSE 3018 SE

est conforme aux dispositions :

- **De la directive européenne sur les produits de construction 89/106/CEE ainsi qu'au mandat M 129**
- **De la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide, (UE) 2015/1185**

et à la norme harmonisée suivante :

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

L'office de contrôle agréé a procédé à un contrôle du "chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau" en conformité avec les exigences de la norme. Nom de l'office de contrôle :

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d‘eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Gérant

Dichiarazione CE di Conformità

Del produttore

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

dichiara sotto la nostra responsabilità che "riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda" con un nome commerciale

NOBLESSE 3018 SE

è conforme ai requisiti di:

- **La Direttiva europea sui prodotti da costruzione 89/106/CEE e il mandato M 129**
- **La Direttiva relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE, (EU) 2015/1185**

e con le seguenti norme armonizzate europee:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test per "riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda" secondo i requisiti della norma, effettuata dall' organismo notificato:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali. Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato

Großhabersdor, 22. 06. 2023

Prohlášení o shodě ES

Výrobce

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že "výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody" s obchodním názvem

NOBLESSE 3018 SE

je v souladu s požadavky:

- Směrnice ES o stavebních výrobcích 89/106/EHS a pověčení M 129
- Směrnice o stanovení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie (ekodesign) 2009/125/ES, (EU) 2015/1185

a splňuje následující harmonizované normy:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Zkouška "výrobku pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody", byla podle požadavků normy provedená oznámeným subjektem:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k montáži a instalaci. Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobkem musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Konateľ

Vyhlásenie o zhode ES

Výrobca

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že "výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budováchbez ohrevu vody" s obchodným názvom

NOBLESSE 3018 SE

je v súlade s požiadavkami:

- **Smernica ES o stavebných výrobkoch 89/106/EHS a mandát M 129**
- **Smernica o stanovení požiadaviek na ekodizajn výrobkov spojených (ekodizajn) 2009/125/ES, (EÚ) 2015/1185**

a je v súlade s týmito harmonizovanými normami:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Skúšku "výrobku pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody", v súlade s požiadavkami normy, vykonal notifikovaný orgán:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Jednatel

Deklaracja zgodności WE

Producent

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że "urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody" o nazwie handlowej

NOBLESSE 3018 SE

jest zgodna z wymaganiami:

- **Dyrektywa WE w sprawie wyrobów budowlanych 89/106/EWG i mandat M 129**
- **Dyrektywa w sprawie ustalenia wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych (ecodesign) 2009/125/WE, (UE) 2015/1185**

i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Test na "urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody", została, zgodnie z wymaganiami normy, przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

saját kizárólagos felelőssége mellett kijelenti, hogy "készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül" a következő kereskedelmi névvel

NOBLESSE 3018 SE

megfelel a követelményeknek:

- **A 89/106/EGK építési termékekről szóló EK-irányelv és az M 129-es megbízás**
- **Irányelv az összekapcsolt termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapításáról (környezetbarát tervezés) 2009/125/EK, (EU) 2015/1185**

és megfelel a következő harmonizált szabványoknak:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Teszt "készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül" vizsgálatát a szabvány követelményeinek megfelelően egy bejelentett szervezet végezte el:

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!

storch Kamine
Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató